

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Педагогический институт



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЭТНОС И МЕЖЭТНИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ (наименование дисциплины)

направление подготовки / специальность

44.03.05 Педагогическое образование

(код и наименование направления подготовки (специальности))

направленность (профиль) подготовки

Немецкий язык. Английский язык

(направленность (профиль) подготовки))

Владимир
2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Этнос и межэтнические отношения» является:

- изучение основных проблем межкультурной коммуникации, коммуникации и коммуникативных стилей в разных культурах, овладении основными понятиями и терминологией, а также в развитии культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов; ознакомление студентов с основными понятиями и терминами когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, анализ связи теории коммуникации с семиотикой, лингвистикой, философией и теорией информации, с типичными ошибками при межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины конкретизируют сформулированную цель и способствуют ее реализации:

- обучение метаязыку специальности – основным понятиям и терминам коммуникативистики и теории межкультурной коммуникации;
- ознакомление студентов с актуальной проблематикой межкультурного взаимодействия;
- формирование у студентов научного представления о формировании сбоев в межкультурном взаимодействии возможных путях их нейтрализации;
- формирование определенной теоретической базы, позволяющей студентам вести в дальнейшем самостоятельную научно-исследовательскую работу.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Этнос и межэтнические отношения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП:

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Формируемые компетенции (код, содержание компетенции) Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-5 (способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом,	УК-5.1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации УК-5.2 Умеет вести	<u>знат</u> основные мировоззренческие установки европейского лингвокультурного сообщества, их влияние на развитие	Тестовые вопросы Практико-ориентированное задание

	<p>этическом и философском контексте)</p>	<p>коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>УК-5.3. Владеет навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры</p>	<p>европейского межэтнического взаимодействия</p> <p><u>уметь</u></p> <p>объяснить мировоззренческие установки европейского лингвокультурного сообщества, актуализирующиеся в процессе межэтнического взаимодействия</p> <p><u>владеть:</u></p> <p>навыками восприятия различий мировоззренческих установок европейского и русского лингвокультурных пространств</p>	
<p>ПК-8</p> <p>Способен проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития</p>	<p>П.8.1. Определяет собственные профессиональные потребности и дефициты, в том числе в предметной области</p> <p>П.8.2. Способен проектировать индивидуальный образовательный маршрут, направленный на обеспечение непрерывного повышения профессионального мастерства и личностного развития</p> <p>П.8.13. Способен к самообразованию в рамках своей предметной области посредством</p>	<p><u>знать:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – основные классификации культур и их характеристики; <p><u>уметь:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – выявлять основные вербальные и невербальные маркеры актуализации языковой картины мира в процессе коммуникации; <p><u>владеть:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками анализа развития национальной языковой картины 	<p>Тестовые вопросы</p>	

	применения современных образовательных технологий	мира, в том числе в сравнительном аспекте.	
--	---	--	--

4 ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа

**Тематический план
форма обучения – очная**

№ п / п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы в форме практической подготовки		
1	Развитие научных представлений о межэтническом взаимодействии	4	1-6	6			18	Рейтинг-контроль № 1 (6 неделя)
2	Основы теории национальной картины мира.	4	7-12	6			18	Рейтинг-контроль № 2 (12 неделя)
3	Актуальные проблемы межэтнического взаимодействия на современном этапе.	4	13-18	6			18	Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя)
Всего за 4 семестр				18			54	зачет
Наличие в дисциплине КП/КР								-
Итого по дисциплине				18			54	зачет

СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКЦИОННЫХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.

РАЗДЕЛ 1. Развитие научных представлений о межэтническом взаимодействии.

Тема 1. Развитие представлений об этносе в гуманитарных науках.

Содержание темы.

Религиозные концепции происхождения этносов. "Прогрессивная" концепция этнического развития периода Просвещения. Концепция А. Тойнби. Теория этногенеза Л. Гумилева. Концепция О.Шпенглера. Концепция В. Вернадского.

Тема 2. Концепции межэтнического взаимодействия в теории межкультурной коммуникации.

Содержание темы.

Возникновение межкультурной коммуникации как области научного знания. Работы Э. Холла и Г. Хофтеде. Виды межэтнического взаимодействия в теории межкультурной коммуникации. Теории межкультурной коммуникации. Основные аспекты межэтнического взаимодействия: геополитический, исторический, этнопсихологический.

Тема 3 Понятие "языковая личность" в лингвистических исследованиях.

Содержание темы.

Понятие языковой личности. Уровни языковой личности. Формирование вторичной языковой личности в процессе межэтнического взаимодействия. Соотношение первичной и вторичной языковой личности. Формирование вторичной языковой личности – задачи и проблемы.

РАЗДЕЛ 2. Основы теории национальной картины мира.

Тема 1. Картина мира как лингвистический феномен.

Содержание темы.

Соотношение понятий культура и язык, культура и мышление. Языковой круг В. Гумбольдта. Гипотеза Сепира-Уорфа. Семантические поля Й. Трира. Концепция Л. Вайсгербера и неогумбольдтианство. Наследие А. Потебни.

Тема 2. Типология концептов.

Содержание темы.

Понятие о концепте. История научных представлений о концепте. Схемы, понятия, фреймы, сценарии, гештальты. Лингвострановедческая теория слова. Фоновые знания. Структура концепта. Прецедентные феномены и стереотипы.

Тема 3. Невербальная коммуникация в процессе межэтнического взаимодействия.

Содержание темы.

Специфика невербальной коммуникации. Роль, место и невербальной коммуникации в человеческой коммуникации. Классификация невербальных элементов коммуникации: кинесика, сенсорика, такесика, проксемика.

РАЗДЕЛ 3. Актуальные проблемы межэтнического взаимодействия на современном этапе.

Тема 1. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации.

Содержание темы.

Функции и типы предрассудков и этнических стереотипов. Авто- и гетеростереотипы. Перцепция и атрибуция. Культурная идентичность. Этноцентризм.

Тема 2. Межэтнические взаимодействия в процессе освоения чужой культуры.

Содержание темы.

Культурная дистанция. Обрыв коммуникации. Модели культурного шока. Риски межкультурной коммуникации.

Тема 3. Культурная грамматика.

Содержание темы.

Этнос и межэтнические отношения как интегративная область гуманитарного знания. Типология ошибок в процессе межэтнического взаимодействия и способы их профилактики.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля

Рейтинг-контроль № 1

1. какие определения неверны

- а) Антропология - одна из первых наук о человеке и его культуре, которая исследовала поведение человека, становление норм, запретов, табу, связанных с включенностью человека в систему социокультурных отношений, влияние культуры на половой диморфизм, любовь как культурный феномен, мифологию как культурное явление и другие проблемы
- б) В основе когнитивной антропологии лежит представление о культуре как системе символов, специфически человеческом способе познания, организации и ментального структурирования мира
- в) Крупнейший историк XX в. В. фон Гумбольдт цивилизациями называет различные типы общества, т.е. фактически любой отдельный социокультурный мир

2. какие определения неверны

- а) В антропоцентристической парадигме изменились способы конструирования предмета лингвистического исследования, преобразился сам подход к выбору общих принципов и методов исследования, появилось несколько конкурирующих метаязыков лингвистического описания (Р. М. Фрумкина)
- б) Формирование антропоцентристической парадигмы привело к развороту лингвистической проблематики в сторону человека и его места в культуре, поскольку в центре внимания культуры и культурной традиции стоит языковая личность во всем ее многообразии: я-физическое, я-социальное, я-интеллектуальное, я-эмоциональное, я - речемыслительное
- в) В языке, по мнению сторонников когнитивной антропологии, заключены все когнитивные категории, лежащие в основе человеческого мышления и составляющие суть культуры
- г) Эти категории не присущи человеку имманентно, они формируются в процессе приобщения человека к культуре

3. какие определения неверны

- а) В.А. Маслова полагает, что этнолингвистика и социолингвистика - это принципиально разные науки
- б) В.Н. Телия считает, что объектом лингвокультурологии является культурная информация не только сугубо национальная, но и общечеловеческая, например, закодированная в Библии, т.е. универсалии, присущие разным культурам
- в) Лингвострановедение и лингвокультурология разнятся тем, что лингвострановедение изучает собственно национальные реалии, нашедшие отражение в языке

4. какие определения неверны

- а) Важнейшее свойство культуры, которое делает практически невозможной выработку единого и непротиворечивого определения культуры, - это ее постоянность

б) Важнейшее свойство культуры, которое делает практически невозможной выработку единого и непротиворечивого определения культуры, - это ее ограниченность

5. какие определения неверны

а) Всеми учеными признается приоритет культуры над языком

б) Культуры существуют изолированно друг от друга

6. какие определения неверны

а) Информационный подход акцентирует внимание на употреблении символов в культуре

б) Язык - это «символическая вселенная» (Ю.М. Лотман)

7. какие определения неверны

а) Лингвокультурология - это отрасль лингвистики, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрешились в языке

б) В центре современной этнолингвистики находятся лишь те элементы лексической системы языка, которые соотносимы с определенными материальными или культурно-историческими комплексами

8. Содержание концепта включает:

а) все сведения об объектах или явлениях окружающего мира;

б) наиболее общие, существенные признаки объекта или явления;

г) научно-верифицированные сведения об объектах или явлениях окружающего мира.

9. Концепты формируются в сознании человека:

а) определенным единым конвенциональным образом;

б) разнообразными способами, исходя из форм обыденного познания.

10. Для формирования концептов и их существования язык:

а) обязателен;

б) не обязателен;

в) является вспомогательным средством.

11. В языке концепт может быть вербализован:

а) отдельным словом, фразеологической единицей;

б) словосочетанием или предложением;

в) текстом;

г) всеми вышеуказанными способами.

12. Ядро концепта представляет собой:

а) конкретно-образные характеристики предмета, явления;

б) абстрактные признаки как результат отражения специальных знаний о предметах, явлениях;

в) ядро концепта невозможно выделить.

13. Концепт имеет:

а) жесткую структуру;

б) изменчивую, постоянно обновляемую структуру;

в) не имеет структуры вообще.

14. Гештальт «университет» будет представлять начальную ступень познания для:

а) человека без высшего образования;

б) студента-выпускника;

в) преподавателя университета.

15. Языковые средства своими значениями передают концепт:

- а) полностью;
- б) частично;
- в) не передают вообще.

Рейтинг-контроль № 2

1. Коммуникации – это ...

- а. первое условие существования всякой организации
- б. обмен информацией между двумя или более людьми
- с. область знаний и профессиональной деятельности, направленных на формирование и обеспечение достижения целей организации путем рационального использования имеющихся ресурсов
- д. управление определенными сферами деятельности организации или ее звеньев

2. Массовая коммуникация – это ...

- а. процесс распространения информации с помощью технических средств
- б. руководители различного уровня, занимающие постоянную должность в организации и наделенные полномочием в области принятия решения
- с. процесс распространения знаний, духовных ценностей, моральных и правовых норм с помощью печати, радио, кинематографа, телевидения на численно большее рассредоточенные аудитория
- д. совокупность компонентов обеспечивающих передачу сообщения

3. Результативность коммуникации во многом определяет:

- а. форма сотрудничества, при которой отдельные участники производственного процесса или группы выполняют различные трудовые операции
- б. эффективная обратная связь
- с. стратегическая ориентация организации
- д. особенности социально-экономических систем

4. Автором наиболее известной сегодня модели коммуникации является:

- а. Юрий Лотман
- б. Маршал Маклюэн
- с. Роман Якобсон
- д. Безил Бернстейн

5. К функциям коммуникаций относятся:

- а. мотивационная
- б. экспрессивная
- с. аналитическая
- д. стратегическая

6. К межличностным барьерам коммуникации относятся:

- а. внутриличностные
- б. мотивационные
- с. формальные
- д. семантические

7. К личностным барьерам коммуникации относятся:

- а. система ценностей
- б. невербальные средства коммуникации

c. проксемика

d. многозначность символов

8. В модель коммуникации Итамар-Эвен-Зохара входят следующие составляющие:

a. декодирующее устройство

b. канал

c. код

d. кодирующее устройство

9. Минимизация различий в процессе коммуникации соответствует

a. комплиментарному сценарию

b. симметричному сценарию

c. аффективному сценарию

10. Изучение коммуникации как процесса обмена ценностями характеризует

a. интерактивный аспект коммуникации

b. гносеологический аспект коммуникации

c. аксиологический аспект коммуникации

11. Использование пространственных отношений при коммуникации изучает

a. кинесика

b. такесика

c. сенсорика

d. проксемика

12. Жесты, которые могут заменять определенные слова называются

a. модальные

b. конвенциональные

c. иллюстраторы

d. ритуальные

13. Непрямой стиль коммуникации на практике как правило сочетается

a. с инструментальным стилем

b. с аффективным стилем

c. с вычурным (искусным) стилем

d. с личностным стилем

14. Какой из видов коммуникации характеризуется неличным общением в присутствии каких-либо посредников?

a. межличностная;

b. массовая коммуникация;

c. групповая коммуникация;

d. межгрупповая коммуникация;

e. внеличностная.

15. Какой из видов коммуникации характеризуется распространением информации на численно большие, рассредоточенные аудитории?

a. межличностная коммуникация;

b. массовая коммуникация;

c. групповая коммуникация;

d. межгрупповая коммуникация;

e. рассредоточенная коммуникация.

16. Расположите этапы передачи и восприятия сообщения в процессе коммуникации в логической последовательности...

- a. вербализация (проговаривание);
- b. невербальное поведение;
- c. восприятие верbalного сообщения;
- d. осмысление идеи;
- e. осознание идеи для сообщения;
- f. восприятие невербального поведения.

17. Что является предметом любого коммуникативного воздействия в первую очередь?

- a. поведение человека;
- b. состояние человека;
- c. духовно-психологическая сфера человека;
- d. отношение человека;
- e. покупательская способность человека.

18. Какая из перечисленных характеристик не входит в понятие информационной деятельности?

- a. создание информации;
- b. размножение информации;
- c. отмывание информации;
- d. сохранение информации.
- e. хранение информации.

19. Эффективная межличностная коммуникация – это...

- a. умение найти адекватную тему общения
- b. способность разбираться в самом себе
- c. максимальное достижение поставленных целей
- d. способность прогнозировать коммуникационную ситуацию
- e. развитие навыков компетентного коммуникатора

20. Система взаимосвязей, позволяющих получить практически одновременный доступ к социально значимым сообщениям большому числу людей независимо от места расположения, положения, социального статуса, – это...

- a. внутригрупповая коммуникация
- b. массовая коммуникация
- c. локальная коммуникация
- d. межгрупповая коммуникация

Рейтинг-контроль № 3

I. Ознакомьтесь с приведенными ниже высказываниями и определите для каждого случая, является ли коммуникация высококонтекстуальной (В) или низкоконтекстуальной (Н):

1. Коллега присыпает Вам электронное письмо с предложением пойти на вечеринку, и Вы отвечаете: «У меня много работы, отчеты, но я хотел(а) бы пойти». Вы знаете, что не пойдете на вечеринку, однако Вы уверены, Ваш друг поймет это из данного электронного письма.

2. Вам приходит сообщение от руководителя: «Вы сможете остаться после окончания рабочего времени для встречи со мной?». Вы воспринимаете это скорее как вежливое

требование оставаться после работы, а не как вопрос, можете ли Вы действительно оставаться или нет.

3. Вам приходит сообщение от руководителя: «Вы сможете оставаться после окончания рабочего времени для встречи со мной?». Вы воспринимаете это сообщение как вопрос и отвечаете да или нет, исходя из того, можете ли Вы действительно задержаться или нет.

4. Когда Вы не согласны с коллегами, в электронных письмах Вы используете вопросы, чтобы намекнуть, что у Вас другое мнение.

5. Вам комфортно, когда Вы предельно откровенны со своими коллегами, и Вы пишите им в электронных письмах, что недовольны, если они что-либо не выполнили.

6. Вы считаете нормальным написать в письме руководителю: «Я не согласен».

7. Если у Вас разногласия с коллегой, Вы не напишите ему/ей об этом. Скорее Вы попросите другого коллегу помочь разрешить ситуацию.

8. Если Вы чего-либо хотите, Вы считаете, что лучше всего открыто попросить об этом в письменной форме.

9. Вам кажется, что намекать на что-то в электронном письме – это эффективный способ добиться желанной цели.

II. Посмотрите на приведенный ниже перевод письма, автор которого принадлежит к арабской культуре, и ответьте на вопросы:

1. В чем отличие арабского письма от русского в порядке написания элементов адреса?
2. Какова культурная специфика даты письма?
3. О чем свидетельствует первая фраза письма?
4. Какая фраза-клише используется для изложения цели письма?
5. Сколько предложений в первом абзаце? Что бы Вы изменили?
6. В первом абзаце при переводе намеренно сохранен многократный повтор некоторых слов. О чем свидетельствует такой стиль?
7. Какими средствами автор выражает отказ в удовлетворении просьбы?
8. В чем отличие заключительной фразы письма от принятого в европейской традиции клише?
9. Пишет ли автор в безличной форме или в первом лице? Чем обусловлен его выбор?

Мухаммаду Ахмаду Муири 22, ул. Тилифизиун Луксор Египет

17 рамадана 1421 года

Уважаемый господин...!

Во имя Аллаха милостивого и милосердного благодарим Вас за заказ, который Вы сделали: к сожалению, вынуждены сообщить, что мы сами еще ожидаем товар, который Вы заказали, и в настоящее время у нас нет другого товара, чем мы могли бы заменить заказанный товар, однако мы надеемся предоставить Вам заказанный товар при первой возможности.

Отсутствие в настоящее время данного товара объясняется нехваткой сырья в текущий период, что приводит к различного рода дефициту во всех отраслях промышленности. Учитывая, что наша основная задача - это всяческое содействие нашим клиентам, мы просим Вас подождать еще несколько дней. Прошу как можно скорее сообщать о Ваших пожеланиях.

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет)

Зачет по дисциплине "Этнос и межэтнические отношения" проводится в письменной форме. Итоговая работа включает в себя тестовую часть и открытые вопросы как теоретического, так и практического характера.

Вопросы к зачету

1. Приведите примеры культурных артефактов и метаартефактов в русской культуре, английской культуре, американской культуре.
2. Приведите примеры проксемики в русской коммуникации.
3. Опишите основные особенности гендерных различий картины мира в русском лингвокультурном сообществе.
4. Приведите примеры детских ролевых игр в русской культуре. На какие аспекты социализации они направлены?
5. Какие культуры в мире относятся кmonoхронным и полихронным соответственно. Приведите примеры и доказательства.
6. Докажите, что культура, это фрактальная система, рассмотрев несколько вариантов конкретной национальной культуры.
7. Приведите известные Вам из истории и современности примеры следующих способов сохранения идентификации внутри чужой культуры
 - а) интеграция
 - б) маргинализация
 - в) ксенофобия
8. И. Ричмонд пишет, что для русских характерен коммуникативный пессимизм. Он отмечает, что у русских принято приветствовать другого выражением «Как дела?», а отвечать «Ничего», что значит «ничего плохого не случилось» (И. Ричмонд переводит это выражение на английский как not too bad (не слишком плохо)). Редко встретишь русского, кто ответит «хорошо» или «отлично». Даже если у кого-то все действительно хорошо, он не скажет ничего более волнующего, чем ничего или нормально. Только из дальнейшей беседы можно понять, что у него все действительно хорошо. Прокомментируйте высказывание И. Ричмонда. Приведите примеры из литературы, публицистики, собственного опыта, связанные с «коммуникативным пессимизмом» в поведении русских.
9. Составьте список тем, которые, на ваш взгляд, табуированы в русском коммуникативном поведении.
10. Ю.Е. Прохоров и И.А. Стернин пишут, что для русского человека приоритетен разговор по душам. Иностранцу очень трудно объяснить, что это такое. Это разговор преимущественно дома, в неформальной обстановке, когда обе стороны жалуются друг другу на жизнь, обещая дружбу и поддержку, взаимопонимание. Любые темы допустимы, могут задаваться любые вопросы. Русские любят изливать, даже выворачивать душу перед собеседником и не стесняются это делать. Русский человек может обидеться, если собеседник «не пускает» его к себе в душу, таких людей не любят, считают, что они скрывают что-то плохое. Отсутствие разговора по душам в ситуации долгого разговора один на один рассматривается как уклонение от искренности. Согласны ли вы с этой точкой зрения? Всегда ли человек, уклоняющийся от разговора по душам, оценивается негативно?
11. Л. Броснахан отмечает, что русские обычно не скрывают эмоций в радости, но стараются скрыть негативные чувства, англичане же, к примеру, не скрывают как те, так и другие. В официальном поведении русские заметно сдержаны в проявлении негативных эмоций, а позитивные эмоции проявляются в официальном общении более ярко. В неофициальном общении русские выражают негативные эмоции

гораздо чаще и свободнее. Согласны ли вы с мнением Л. Броснахана?
Аргументируйте свою позицию.

12. Интраперсональная коммуникация это

- а) 1 коммуникант
- б) 2 коммуниканта
- в) 3 коммуниканта

13. Изоляция меньшинства для сохранения культуры большинства называется

- а) интеграция
- б) маргинализация
- в) сепарация
- г) сегрегация

14. Что такое этноцентризм? Каковы функции этноцентризма в теории МКК?

15. Объясните, что такое дистанция власти. Как проявляются два вида дистанции власти в семье, в школе и в бизнесе. Приведите примеры.

16. К какому типу культуры с точки зрения фактора избегания неопределенности тяготеет Россия? Почему вы так считаете? Обоснуйте свой ответ.

17. Каково значение проксемических и сенсорных элементов коммуникации? Приведите примеры.

18. Опишите и дайте оценку культурной грамматики Э. Холла.

19. Что такое языковая личность и какими уровнями она обладает? Как формируются уровни вторичной языковой личности?

20. Опишите особенности коммуникации в России с точки зрения фактора маскулинности / феминности. Приведите конкретные примеры реализации той или иной тенденции в русской коммуникации.

5.3. Самостоятельная работа обучающегося.

Виды самостоятельной работы: анализ предложенных ситуаций, текстов, видеоматериалов; выполнение предложенных тренингов по различным аспектам межкультурной коммуникации. Контроль самостоятельной работы осуществляется путем опроса самостоятельных заданий.

Примерные задания для самостоятельной работы студентов

- Русский философ И.А. Ильин в своей книге «О грядущей России» говорит о том, что между западной и восточно-русской культурой выросло глубокое различие:
«У нас вся культура иная, своя; и притом потому, что у нас иной, особый духовный уклад. У нас совсем иные храмы, иное богослужение, иная доброта, иная храбрость, иной семейный уклад; у нас совсем другая литература, другая музыка, театр, живопись, танец; не такая наука, не такая медицина, не такое чувство ранга, не такое отношение к нашим героям, гениям и царям.

И притом наша душа открыта для западной культуры: мы ее видим, изучаем, знаем, и если есть чему, то учимся у нее; мы овладеваем их языками и ценим искусство их лучших художников; у нас есть бар вчувствования и перевоплощения.

У европейцев этого дара нет. Они понимают только то, что на них похоже, но и то искашая все на свой лад. Для них русское иностранные, беспокойно, чуждо, странно, непривлекательно. Их мертвое сердце -мертво и для нас. Они горделиво смотрят на нас

сверху вниз и считают нашу культуру или ничтожной, или каким-то большим и загадочным «недоразумением».

Согласны ли вы с этой точкой зрения?

- Составьте список рекомендаций для преодоления депрессии, которые вы могли бы дать другу, эмигрировавшему в другую страну.
- Составьте список наиболее распространенных, на ваш взгляд, стереотипов своей культурной группы.
- На каких стереотипных представлениях основаны следующие анекдоты?

А) Тонет корабль. Капитан просит пассажиров перебраться в шлюпки, но пассажиры боятся спрыгнуть с борта. Тогда капитан подходит к каждому пассажиру, что-то говорит им на ухо, и все быстро прыгают в шлюпки. Помощник интересуется:

- Капитан, а что вы им такое сказали?

- К каждому свой подход. Немцам я сказал, что это приказ. Американцам сказал, что это патриотично. А русским - что это запрещено.

Б) Социологический эксперимент: двое мужчин и женщина на необитаемом острове.

Французы: мило живут втроем.

Англичане: живут порознь, потому что их забыли представить друг другу при посадке.

Русские: Маша любит Васю, но живет с Петей; никто не помнит, с чего это началось; все ужасно запутано, все несчастны.

Евреи: достали где-то еще одну женщину.

- Согласны ли вы с высказыванием Андерсена? Мотивируйте свое мнение.

Культуры, предпочитающие тесный контакт, в том числе тактильный, в основном, располагаются в регионах с теплым климатом, а те культуры, где люди предпочитают общаться на расстоянии и меньше соприкасаться физически, находятся преимущественно в холодном климате. Следовательно, культуры, расположенные в холодном климате, ориентируют своих членов на достижение цели и выполнение конкретной задачи, а культуры, расположенные в теплом климате, ориентируют своих членов на межличностные отношения, пронизанные теплотой и включенностью.

- Молодой представитель американской фирмы на официальном приеме в японской фирме-партнере похлопал небрежно по плечу пожилого президента фирмы и сказал шутливо несколько неформальных слов. Президент японской фирмы побледнел, не прощаюсь, он покинул прием и не стал поддерживать отношения с этой американской фирмой.

Определите причину неудачной коммуникации.

- Попробуйте воспроизвести некоторые из жестов и телодвижений, описанных в следующих текстах. Как вы себя при этом чувствуете? Воздействует ли язык тела на ваше самоощущение?

А) Японцы при приветствии сгибаются пополам, застывают на месте и опускают головы. Потом украдкой бросают взгляд, чтобы обоим выпрямиться одновременно. Тот, кто опережает другого, считается мужланом.

Б) Эскимосы в некоторых местностях приветствуют чужеземцев ударом кулака по голове или по плечам. Жители северо-западных районов Амазонки хлопают друг друга по спине в знак приветствия.

Полинезийцы обнимаются и потирают друг другу спину.

Г) Южноамериканские испанцы (мужчины) приветствуют друг друга стереотипным объятием: голова над правым плечом партнера, три хлопка по спине, голова над левым плечом партнера, еще три хлопка.

Д) Двое курдов при встрече хвают друг друга за правую руку, поднимают руки, не разжимая их, и попеременно целуют друг другу руки.

Ж) Андаманцы садятся друг другу на колени в знак приветствия, обнимаются за шею и при этом плачут: так приветствуют друг друга братья, отец и сын, мать и дочь, муж и жена и даже друзья; интересно, что при этом муж садится на колени жене. При прощании андаманцы подносят руку ко рту и тихонько дуют на нее.

- Посмотрите иностранный фильм, выключив звук, обратите внимание на невербальную коммуникацию между героями. Расскажите о своих наблюдениях.
- Существуют ли невербальные знаки, которые в России считаются неприемлемыми с точки зрения закона, здравого смысла?
- Какие советы в отношении неверbalного поведения вы могли бы дать своим друзьям, отправляющимся в другую страну?
- И. Ричмонд пишет, что для русских характерен коммуникативный пессимизм. Он отмечает, что у русских принято приветствовать другого выражением «Как дела?», а отвечать «Ничего», что значит «ничего плохого не случилось» (И. Ричмонд переводит это выражение на английский как not too bad (не слишком плохо)). *Редко встретишь русского, кто ответит «хорошо» или «отлично». Даже если у кого-то все действительно хорошо, он не скажет ничего более волнующего, чем ничего или нормально. Только из дальнейшей беседы можно понять, что у него все действительно хорошо.*

Прокомментируйте высказывание И. Ричмонда. Приведите примеры из литературы, публистики, собственного опыта, связанные с «коммуникативным пессимизмом» в поведении русских.

- Прочтайте и прокомментируйте следующий диалог:
Вадим: Так вы бизнесмен?! Это очень интересно! А что вы делаете в Москве?

Иван: У меня здесь тоже работа.

Вадим: Наверно, вы миллионер. Я думаю, что у вас фирма в Москве... Вы богатый человек! Очень интересно! А я - Вадим Борисович Звонов- кинокритик. Вот, пожалуйста, моя визитка. А вы, простите...

Иван'. Иван Николаевич Козлов (Стернин).

Нарушен ли речевой этикет с точки зрения русского коммуникативного поведения? С точки зрения коммуникативного поведения французов, немцев, англичан, американцев?

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕНН ОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
1. Гачев Г. Национальные образы мира. Курс лекций. М., 1998.- 430 с.	1998	
2. Мечковская Н.Б. Семиотика: Язык. Природа. Культура. - М: АСАБЕ- М1А, 2004. - 426 с.	2004	
3. Маслова В.А. Лингвокультурология: учебное пособие. - М.: Академия, 2001.- 204 с.	2001	
Дополнительная литература		
1. Методические указания к лекционному курсу и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Межкультурная коммуникация» / Сост. Е.Е. Чикина. – Владимир: ВлГУ, 2012. – 113 с.	2012	https://dspace.www1.vlsu.ru/handle/123456789/2655
2. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации М.: Академия, 2006. -333 с.	2006	

6.2. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. (Серия 9. Филология)
2. Вопросы языкознания.

6.3. Интернет-ресурсы

<http://znanium.com>

<http://www.studentlibrary.ru>

<http://yazykoznanie.ru>

<http://www.philology.ru>

<https://www.iprbookshop.ru>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы студентов.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения:

1. Microsoft office 2007-2010
2. Windows 7, 8, 10

Перечень используемого свободно распространяемого и проприетарного программного обеспечения:

1. Media Player Classic
2. Daum pot player
3. Adobe Acrobat DC

Рабочую программу составил С.Е Чимина

Рецензент
(представитель работодателя) Заместитель директора по УВР МБОУ СОШ №16 г. Владимира,
учитель английского языка высшей квалификационной категории
Лаврова О.П.
(место работы, должность, ФИО, подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ВИЯиМОИЯ

Протокол № 10 от 28.06.21 года

Заведующий кафедрой _____

Е.Е. Лабцова

(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 1 от 31.08.2021 года

Председатель комиссии _____

М.В. Артамонова

(ФИО, подпись)